

ما الذي أحتاج لإحضاره معي إلى مركز الإحالة؟

من أجل تسجيلهم في مدرسة جديدة أو برنامج
(P2G).

نرجو إحضار بطاقة هوية خُمَل
صورتك، وأحدث كشف للدرجات، إذا توفر
لديك، إذا لم يكن لديك بطاقة هوية خُمَل
صورتك، أطلب من مندوب الأمن الاتصال بمركز
الإحالة حتى يرسل شخصاً ليصطحبك إلى المركز.
إذا كان لديك نسخة من برنامج التعليم الفردي
(IEP) الخاص بك، نرجو إحضاره أيضاً.

التلاميذ الذين يبلغون من العمر 17 سنة
سيحتاجون إلى والد أو ولي أمر للحضور معهم

لأسئلة حول التسجيل، نرجو
زيارة مراكز الإحالة أو الاتصال بالخط
الساخن على الرقم:
2525-557-718

في حالة عدم تمكنك من الاتصال
بمكتب الإحالة، اتصل بـ:

مكتب خدمات دعم التلاميذ
3639-521-917

Referral Centers

for High School Alternatives

أيام المدرسة المفتوحة من 8:30 صباحاً إلى 2:30 بعد الظهر

Bronx Regional HS, 1010 Rev. James A. Polite Avenue, Room 436 مركز موارد الكليات والمسارات المهنية: 8:00 صباحاً - 4:00 مساءً بقطار الأنفاق: 2 أو 5 إلى محطة (Prospect Avenue) بالحافلة: Bx4, Bx6, Bx17	البرونكس 718-518-3320
832 Marcy Avenue, Room 501A مركز موارد الكليات والمسارات المهنية: 8:00 صباحاً - 4:00 مساءً بقطار الأنفاق: A إلى محطة (Nostrand) بالحافلة: B26, B43, B44, B52	بروكلين - شارع (Marcy) 718-935-9457
69 Schermerhorn Street بقطار الأنفاق: 1, 2, 3, 4, 5 إلى محطة (Borough Hall) A, C, F, R إلى محطة (Jay Street/Metro Tech) بقطار الأنفاق: Q, N, B, D إلى Dekalb Ave بالحافلة: B52, B26, B41, B103, B45, B57	وسط حي بروكلين 718-539-9457
269 W. 35th Street (at 8th Avenue), 11th Floor مركز موارد الكليات والمسارات المهنية: 8:00 صباحاً - 4:00 مساءً بقطار الأنفاق: 1, 2, 3, 9, Q, R, E, F, M, N, A, B, C, D إلى محطة (34th Street) بالحافلة: M34, M20, M16, M11, M10	منهاتن 212-244-1274
162-02 Hillside Avenue, Room 109 مركز موارد الكليات والمسارات المهنية: 8:00 صباحاً - 4:00 مساءً بقطار الأنفاق: E, F إلى محطة (Parson Boulevard) بالحافلة: Q25, Q34, Q43, Q65	كوينز 718-739-2100
450 St. Marks Place مركز موارد الكليات والمسارات المهنية: 8:00 صباحاً - 4:00 مساءً بالحافلة: S42, S46, S48, S51, S61, S62, S66, S67, S74, S76, S78	ستاتن آيلاند 718-273-3225

أواجه صعوبة في إكمال
المدرسة الثانوية. كيف
أستمر في دراستي؟

أبق في
المدرسة

نستطيع
مساعتك من
أجل البقاء في
المدرسة

هل تعلم؟

أنه في العام الماضي، اختار أكثر من 25,000 تلميذ من تلاميذ
مدينة نيويورك، الاستمرار في دراستهم في موقع بديل
للمدرسة الثانوية.

إكمال الدراسة الثانوية قد يكون صعباً. كيف يمكنني تعويض ما فاتني بعد تخلفي عن الدراسة؟

توجد مراكز الإحالة لمساعدتك
في التخطيط لدراستك، بما فيها
الكلية و/ أو المسار المهني.

يستطيع الطاقم بهذه المراكز إطلاعك
على البرامج البديلة للمدرسة الثانوية،
والتي تشمل: برنامج مسار التخرج (P2G)،
مراكز الحي للراشدين الصغار (YABC)، برنامج
التعلم من أجل العمل (LTW)، ومدارس التحويل.

تستطيع مراكز الإحالة مساعدتك في تحديد
خطة لإكمال الدراسة الثانوية حتى وإن كنت قد:

- فاتك الكثير من الدروس أو كان لديك مشاكل
في الحضور
- توقفت عن الذهاب إلى المدرسة أو تركتها
- في حالة الحمل أو أصبح لديك طفل
- تحتاج لخدمات العلاج من الإدمان على المخدرات
- تعاني من مشاكل قانونية
- انتقلت حديثاً للعيش بالولايات المتحدة
الأمريكية، وتريد بدلاً عن المدرسة الثانوية

تحدث إلى فرد من أفراد الطاقم بمدركتكم أو بمركز
الإحالة (راجع المواقع على ظهر هذه الصفحة)
لمزيد من المعلومات.

بتمتع التلاميذ في مدينة نيويورك بالحق
في الحصول على تعليم مجاني حتى العام
الذي يبلغون فيه سن 21 سنة، لدى إدارة
التعليم لمدينة نيويورك العديد من الطرق لمساعدة
التلاميذ في العودة إلى مسار التخرج من المدرسة
الثانوية. حتى أنها توفر برامج مجانية للحصول
على شهادة الكفاءة العامة للتلاميذ في سن
18-21 سنة تدعى مسار التخرج
(Pathways to Graduation (P2G) يمكن
لمراكز الإحالة أن تساعد التلاميذ في فهم الخيارات
المناسبة لهم والاستفادة منها.

من يجب عليه طلب المساعدة من مراكز الإحالة؟

يجب عليك الذهاب إلى مركز إحالة إذا كان عمرك
أقل من 21 سنة، وتعيش في مدينة نيويورك، ولم
تحصل على شهادة الدراسة الثانوية، وترغب في
الاستمرار في دراستك، نرحب بالجميع للحضور
والتعرف على المزيد حول الخيارات المتاحة لهم.

ما العمل إذا كان عمري 21 سنة أو أكثر؟

إذا كان عمرك 21 سنة أو أكثر، يمكنك
الحصول على خدمات تعليمية مجانية
من خلال مكتب تعليم الكبار ومواصلة
التعليم (OACE).

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع
الإلكتروني:

<http://adultednyc.org>

كيف يمكن لمراكز الإحالة لبدائل المدرسة الثانوية أن تساعدني؟

يوجد بمراكز الإحالة موجهون إرشاديون. وأخصائيون اجتماعيون، وخبراء لتقديم النصيحة إليك.

- التعرف على البرامج الأخرى التي تقدمها المنطقة التعليمية رقم 79.
- فهم متطلبات الالتحاق بالكلية
- الاطلاع على خيارات التعليم الحرفي والمهني

كيف أتصل بمراكز الإحالة على بدائل للمدرسة الثانوية؟

المرجو الاتصال بالخط الساخن لمركز الإحالة في حيك (توجد قائمة بالمراكز على ظهر هذه الصفحة). سوف يكون أفراد الطاقم بالمركز سعداء للإجابة على أي أسئلة لديك

تستطيع مراكز الإحالة مساعدتك فيما يلي:

- اكتشاف جميع المسارات الممكنة للحصول على شهادة الدراسة الثانوية أو التسجيل في برنامج (P2G).
- التخطيط لتخطي العراقيل التي تحول دون حضورك إلى المدرسة.
- معرفة حقوقك كطالب في مدارس إدارة التعليم لمدينة نيويورك.
- فهم كشف درجاتك في المدرسة الثانوية.
- الحصول على إحالات لخدمات مثل خدمة رعاية الأطفال. والعاملين الاجتماعيين. والعلاج من إدمان المخدرات، والتسكن.

ما هو الفرق بين مراكز الإحالة ومكاتب شؤون القيد بالأحياء؟

تساعد مكاتب القيد بالأحياء التلاميذ في التسجيل بالمدارس العامة بمدينة نيويورك، وإكمال عملية التحويل إلى المدارس.

- الطلاب المؤهلة الخاصة بالتحويل إلى مدارس أخرى
- دعم عمليات القبول بالمدارس
- وظائف أخرى متعلقة بالقيد

أكتب عبارة "borough enrollment offices"

داخل مربع البحث. بالموقع الإلكتروني:

<http://schools.nyc.gov>

للحصول على المواقع ومزيد من المعلومات.

- تساعد مراكز الإحالة التلاميذ في التسجيل ببرامج (P2G). وتقدم النصيحة حول البدائل عن المدرسة الثانوية.
- وترتبط بين التلاميذ وخدمات الدعم ذات الصلة لمساعدة تلاميذ المدارس العامة بمدينة نيويورك على الاستمرار في دراستهم. تدير مكاتب التسجيل بالأحياء جميع وظائف التسجيل لتلاميذ التعليم العام وتلاميذ التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. وتشمل:
- التسجيل بالمدرسة الثانوية
- تحديد المدارس لتلاميذ المدارس الابتدائية والمتوسطة الذين لا توجد مدارس محددة لهم حسب التوزيع الجغرافي لمحل الإقامة